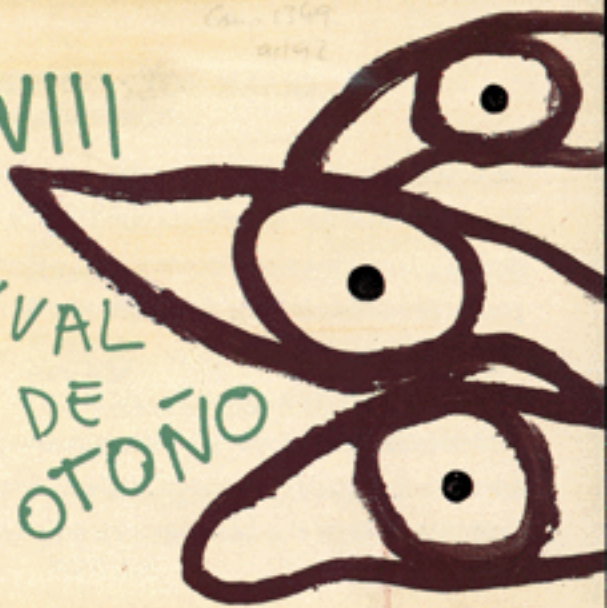


Cal. 1349
91192

VIII
FESTIVAL
DE
OTOÑO



GOLIARDOS S.L.

DON JUAN TENORIO
DE
JOSÉ ZORRILLA



COMUNIDAD DE MADRID
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA

¿QUIEN SOY? UN HOMBRE SIN NOMBRE

Yo, que me eduqué con los padres salesianos, intenté reiteradamente a lo largo de siete años encajar el grito de combate de su fundador: "Dadme almas, llevaos lo demás". Lo malo es que desde mi más tierna infancia, y gracias a la terciaria de mi padre, me había sentido fascinado por la imagen del más des-almado de nuestros héroes ancestrales: Don Juan. De aquel conflicto insuperable, algunas secuelas a reseñar: mi primera sensación de fracaso, un ligero brote de esquizofrenia y cierta actitud vital que saltó del placer de la travesura al de la transgresión anarquizante sin apenas solución de continuidad. Sospecho pues que el perfil oscuramente intuido del Burlador se llevó el gato al agua en su pugna con Don Bosco.

Por eso me he impuesto el reto de montar un "Don Juan" de nuestro tiempo, por saldar una cuenta pendiente.

¿Quién es Don Juan? ¿Un vil seductor? ¿Un enamorado del amor? ¿Un misógino masoquista? ¿Un Edipo postconciliar? . Psicologismos aparte, yo creo que Don Juan es ante todo un delincuente, más aún, *el delincuente* por antonomasia. Es decir, "el que infringe una ley o mandato", según los legisladores de la Real Academia. ¿Cargos? Asesinatos en primer grado (muchos), violaciones (muchísimas), blasfemias, perjurios, robos con escalo, estafas, secuestros, suplantaciones de personalidad, falsificaciones ... y un larguísimo etcétera de delitos varios que apenas cabrían en este corto espacio. Si un juez de nuestro tiempo le aplicase la ley en todo su rigor, código penal en mano, no creo que se librase con menos de dos mil años y un día. No llega a una eternidad, de acuerdo, pero sí que rebasa con creces los límites temporales de nuestra cultura. Don Juan es un señorito anda'uz, un hijo de ministro que, desde su posición de privilegio, se permite el lujo de sustraerse a todo orden normativo. Dios, Patria y Familia han sido borrados de un plumazo. Don Juan es un hombre libre en los términos más absolutos, un representante de Lucifer en este mundo de nuestros pecados. George Bataille le define como "la encarnación personal de la fiesta, de la orgía feliz". Por eso Don Juan, de Tirso a Byron pasando por Molière, se va al infierno de la mano del comendador. Coherencia obliga.

Los que ya no cumplimos los cuarenta no hemos llegado a Superman. Somos más bien malpensantes, y en alguna ocasión nos hemos mirado al espejo con la esperanza de encontrar al Burlador.

Don Juan es el único personaje dramático de nuestro acervo literario con raigambre netamente popular. Desde su nacimiento, en 1630, hasta nuestros días, con la salvedad de algunos eclipses parciales, Don Juan ha acudido puntualmente a su cita con los difuntos todos los primeros de Noviembre. Engalanado primero con los versos de Tirso, venido a menos con los de Alonso de Córdoba, y envilecido con los de Antonio de Zamora, a mediados del siglo pasado será un coplero de Valladolid, maestro consagrado del ripio y del melodrama, quien consume la degradación definitiva del personaje, al redimirle por medio del amor edulcorado de una monjita de provincias. El Burlador se convierte así ... ¡en San Juan Tenorio! Vivir para ver ...

Esta versión que hoy se ofrece, servida "a la goliarda", se confiesa partidista, alevosa y apasionada: por Don Juan y contra Zorrilla. "Aquel que roba a un ladrón ..."

Años 20. Bajo la Dictadura del General Primo de Rivera. ¿Por qué? Pretendo dotar al texto de significados precisos, más allá de la musicalidad de un verso por todos compartido, o de la trivialidad de una anécdota por todos consabida. Para el espectador de hoy, un comendador de Calatrava, un paje personal, o un privado del rey son figuras que carecen de significación real. Pongamos en su lugar un coronel de Artillería, un guardaespaldas y un ex ministro de Fomento, y a ver qué pasa. Otro detalle a considerar: ¿cómo se pueden cometer treinta y dos asesinatos por temporada? ¡Frente a Don Juan, los capos de la Mafia resultan unos pobres aficionados! ... La imagen embrionaria del espectáculo me fué sugerida por un título que ví escrito no sé dónde: "Las aventuras de Don Juan" o "Un gángster del Renacimiento". Creo que era un autor gringo.

Lo curioso del caso es que el texto de Zorrilla no chirría demasiado. Aparte de los cortes de rigor, yo me he limitado a redactar seis escuetas redondillas, seis, no mucho más nauseabundas que las originales de D. José.

Sólo me queda pedir perdón a cuantos espectadores puedan sentirse heridos en su sensibilidad. Y a los académicos, claro.

*Listo queda para juicio
"El Burlador de Sevilla"
Que ahora Don José Zorrilla
recomponga el estropicio.*

Angel Facio

Reparto
(Por orden de intervención)

Don Juan	F.M. Poika	Doña Ana	Teresa Pardo
Buttarelli	Carlos Rivas	Brígida	Vicky Lagos
Ciutti	Pedro Casablanc	Lucía	Chus Barbero
Don Gonzalo	José Caride	Abadesa	Amparo Vega León
Don Diego	Luis Alfaro	Doña Inés	Lola Manzano
Avellaneda	Manuel Millán	Tornera	Chus Barbero
Centellas	Mario Vedoya	Escultor	Manuel Peinado
Don Luis	Nancho Novo	Seudocomendador	Luis Alfaro
Pascual	Manuel Peinado	Macarena	Lola Manzano

Espacio escénico Miguel Zapata – Cristina Moix

Vestuario Begoña del Valle

Iluminación Mario Gas

Diseño Gráfico Pedro Arjona

Cartel Miguel Zapata – Amaya Aznar

Fotografía Chicho Díaz

Ayudante de Dirección Omar Aguilera

Coordinador 2ª Unidad Manolo Gómez Ortiz – Ernesto Ruiz Mateo

Dramaturgia y Dirección ANGEL FACIO

Realización Escenográfica Gomar S.A

Realización de Vestuario En Escena – Cornejo – Manuel Rodríguez

Elementos modelados Natalia y María Merino

Utería y Mobiliario Eduardo Romero

Banda Sonora Julio Sanz

Relaciones Públicas-Prensa Angel Sánchez Ruiz

Ayudante de Producción Mónica del Palacio – Emilia Yagüe

Producción ejecutiva Julio Alvarez

Equipo en gira

Jefe de Maquinaria Enrique Calis

Técnico de iluminación Jaime Llerins

Técnico de sonido Pablo Rivas

Regidor José Luis Arza

Director técnico Eduardo Bazo

Gerente en gira Omar Aguilera

UNA PRODUCCIÓN DEL CAT (CENTRO ANDALUZ DEL TEATRO) Y GOLIARDOS S. L.

COPRODUCCIÓN: FESTIVAL DE TARDOR - OLIMPIADA CULTURAL

COMPAÑÍA SUBVENCIÓNADA POR EL INAEM - MINISTERIO DE CULTURA Y CONCERTADA CON EL CEYAC -
COMUNIDAD DE MADRID

MADRID

Teatro Albéniz:

21, 22 y 23 de Nov. a las 21:00 h.

24 de Nov. a las 19:00 h.

Esta compañía se mantendrá en cartel una vez terminado el festival hasta el 12 de enero de 1992

EQUIPO TEATRO ALBÉNIZ

Dirección y Coordinación: **Teresa Vico**
Ayudante de Dirección: **Charo Mesa**
Administrativo: **Teresa Sánchez-Elvira**
Jefe de Escenario: **Gerardo Campana**
Jefe de Maquinaria: **Miguel Segué**
Maquinaria: **Antonio Montero**
José Caballero
Enrique Bódalo
Jefe de electricidad: **José J. Simón**
Electricidad: **Rafael Menéndez**
Pedro Javier Álvaro
José Alberto Ureña
Utilería: **Manuel Fernández**
Jefe de sala: **Pilar Berigüete**
Electricista de sala: **Alfonso Santamaría**
Personal sala: **Marina Alonso**
Jesús Rodríguez
Gabriel Blanco
Josefa Cervantes
Jesús R. González
Francisco Famoso
Conserjes: **Antonio Salamanqués**
Juan Antonio Muñoz
Sereno: **Fermin Martínez**
Taquilleras: **Graciela Andreu**
Cecilia Pavón
Azucena Serrano
Administración: **Javier Puyol**
Gerencia: **Alejandro Martín**

TORRELODONES

Teatro Bulevar:

10 y 11 Oct. a las 20:00 h.

Ensayos generales con público



CAJA DE MADRID



IGS
de Obras y Constr. S.A.